

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
4 November 2010Russian  
Original: English

---

**Комитет по специальным политическим вопросам  
и вопросам деколонизации  
(Четвертый комитет)****Краткий отчет о 2-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 4 октября 2010 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Чипазива ..... (Зимбабве)**Содержание**

Пункт 55 повестки дня: Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e*) Устава Организации Объединенных Наций \*

Пункт 56 повестки дня: Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий\*

Пункт 57 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций\*

Пункт 58 повестки дня: Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки \*

Пункт 59 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*территории, не охваченные другими пунктами повестки дня*)\*

Просьбы о заслушании

---

\* Пункты, которые Комитет решил рассматривать совместно.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и быть внесены в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Пункт 55 повестки дня: Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е) Устава Организации Объединенных Наций (A/65/23 и Согг. 1, главы VII и XII, и A/65/66)**

**Пункт 56 повестки дня: Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий (A/65/23 и Согг. 1, главы V и XII)**

**Пункт 57 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (A/65/23 и Согг. 1, главы VI и XII, и A/65/61/Согг. 1)**

**Пункт 58 повестки дня: Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки (A/65/67)**

**Пункт 59 повестки дня: Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*территории, не охваченные другими пунктами повестки дня*) (A/65/23 и Согг. 1, главы VIII, IX, X, XI и XII, A/65/306 и A/65/330)**

1. **Г-н Джафари** (Сирийская Арабская Республика), выступая в качестве докладчика Специального комитета по деколонизации, представляет доклад Специального комитета (A/65/23 и Согг. 1). В докладе рассматриваются различные аспекты деятельности Специального комитета в течение 2010 года и планы его будущей работы; представляется отчет о работе Тихоокеанского регионального семинара 2010 года, который был проведен в Новой Каледонии; рассматриваются конкретные темы и конкретные ситуации в территориях (главы II–XI); и в конце представлен ряд проектов резолюций, содержащих рекомендации Комитета Генеральной Ассамблее в отношении территорий (глава XII). Внимание Комитета было привлечено к проекту резолюции IX под названием "Пятидесятая годовщина принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам" и проекту резолюции X под названием "Третье Международное десятилетие за искоренение колониализма".

2. **Г-н Сент-Эме** (Сент-Люсия), выступая в качестве Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, напоминает, что 14 декабря – это важнейшая вежа, когда отмечается пятидесятая годовщина принятия данной Декларации. Со времени создания Организации Объединенных Наций 750 млн. человек в 80 бывших колониях получили независимость. Однако при том, что в настоящее время менее 2 млн. человек живут в условиях колониального господства, процесс деколонизации, несмотря на проведение двух Международных десятилетий за искоренение колониализма, остается незавершенным; поэтому был представлен проект резолюции о провозглашении третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма. Вопрос, касающийся процесса деколонизации, может рассматриваться только в контексте нынешней ситуации и устойчивого будущего. У международного сообщества может возникнуть необходимость найти гибкие и новаторские пути устранения присущих процессу деколонизации трудностей при уделении более пристального внимания экономическим и социальным потребностям и интересам соответствующих народов.

3. Отсутствие существенного прогресса в деле искоренения колониализма связано с отсутствием надлежащей политической воли и взаимодействия между основными заинтересованными сторонами для выполнения принятых по этому вопросу резолюций. После провозглашения первого Десятилетия за искоренение колониализма независимость была предоставлена только Тимору-Лешти. В этом контексте организация Токелау в тесном сотрудничестве с Новой Зеландией в 2006 и 2007 годах двух референдумов по вопросу самоопределения стала хорошим примером, которому могли бы последовать другие управляющие державы. Специальный комитет продолжит диалог и сотрудничество с управляющими державами и консультации с народами соответствующих территорий с целью разработки для каждой территории индивидуальной программы работы по деколонизации.

4. Одной из основных задач Специального комитета является представление Генеральной Ассамблее конкретных предложений по деколонизации каждой из территорий. В связи с этим региональные семинары, поочередно проводящиеся в Карибском и Тихоокеанском регионах, обеспечивают прекрасные возможности для повышения уровня информированности и осведомленности общественности

о деколонизации, тем самым обеспечивая, чтобы народы территорий могли принять информированное решение относительно своего будущего политического статуса. Состоявшиеся на Тихоокеанском семинаре в Новой Каледонии в 2010 году честные дебаты приблизили Специальный комитет к консенсусу в отношении путей решения этого вопроса.

5. Несамоуправляющиеся территории, многие из которых являются малыми островными развивающимися государствами, сталкиваются со значительными проблемами и нуждаются в помощи международного сообщества. Необходим системный пересмотр подхода к деколонизации, и международному сообществу следует помнить о ясно выраженных народами несамоуправляющихся территорий воле и устремлениях, которые должны иметь первоочередное значение. Вследствие сохраняющейся изоляции территорий – отсутствия взаимодействия с международным сообществом – существует большая потребность в распространении информации, так как это поможет данным территориям провести окончательный анализ и принять итоговые решения в отношении имеющихся у них возможностей.

6. Специальный комитет продолжит направлять выездные и специальные миссии Организации Объединенных Наций в целях проведения независимой оценки положения на местах и по-прежнему будет стремиться к сотрудничеству с управляющими державами, способствовать осуществлению таких миссий, которые крайне важны и необходимы для составления планов действий по деколонизации и соблюдения законов о самоопределении. Специальный комитет рассмотрит возможность объединения выездных миссий в определенные территории с проведением региональных семинаров в целях оптимального использования имеющихся у него ресурсов.

7. Оратор высоко оценивает роль Группы по деколонизации Департамента по политическим вопросам в обновлении и расширении сайта Департамента по деколонизации, который посещают приблизительно 12 тыс. пользователей в год. Каждая из территорий имеет свои особые обстоятельства, нередко связанные со сложными политическими проблемами, и важно, чтобы все заинтересованные стороны при решении таких вопросов применяли творческое мышление, чутко реагируя на специфические условия и обстоятельства, поскольку уравнительного решения не существует.

8. В целях содействия делу деколонизации необходимы совместные и слаженные усилия; Специальный комитет по-прежнему будет выполнять руководящую роль в том, что касается развития необходимого сотрудничества.

9. **Председатель**, выступая в качестве представителя своей страны, говорит, что Комитет должен в срочном порядке выйти за пределы обычного ведения дел и ускорить процесс деколонизации в остающихся 16 несамоуправляющихся территориях.

10. Комитет должен усилить свое взаимодействие со всеми заинтересованными сторонами, включая управляющие державы, поскольку для завершения процесса деколонизации крайне необходимо тесное сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами – международным сообществом, несамоуправляющимися территориями и управляющими державами. Оратор убежден, что Комитет сможет выступить с практическими рекомендациями, способствующими делу деколонизации.

11. **Г-н Абд аль-Азиз** (Египет), выступая от имени Движения неприсоединения, для которого деколонизация и осуществление основополагающего права на самоопределение всегда были приоритетными задачами, говорит, что колониализм в любом его проявлении, включая экономическую эксплуатацию, противоречит принципам Организации Объединенных Наций. Поэтому достойно сожаления, что все еще нужно предпринимать усилия для искоренения колониализма.

12. Оратор подчеркивает важность рекомендаций, содержащихся в Заключительном документе пятнадцатой Конференции на высшем уровне глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, состоявшейся в Шарм-эш-Шейхе, Египет, включая возобновленный призыв к государствам – членам Организации Объединенных Наций ускорить процесс деколонизации для достижения полного искоренения колониализма. Считается, что провозглашение третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма наряду с назначением на ближайшее будущее даты для подведения итогов достижений и определения того, что необходимо сделать, будет правильно воспринято и побудит все заинтересованные стороны ускорить работу с целью достижения ощутимых результатов с помощью конкретных

последующих мер. Движение решительно поддерживает рекомендации и меры, призванные содействовать устойчивому и сбалансированному росту нестабильных экономик этих территорий.

13. Движение неприсоединения настоятельно призывает все управляющие державы выплатить в полном объеме справедливую компенсацию народам находящихся под их контролем территорий за экономические, социальные и культурные последствия их прошлой и настоящей оккупации. В то же время Организация Объединенных Наций должна обеспечить, чтобы экономическая и иная деятельность, осуществляемая управляющими державами самоуправляющихся территорий, не противоречила интересам народов, а наоборот содействовала развитию и помогала им достичь прогресса в процессе самоопределения, сохраняя при этом их самобытность и их наследие.

14. Твердо поддерживая работу Специального комитета, Движение неприсоединения настоятельно призывает управляющие державы сотрудничать с Комитетом.

15. Позиция Движения по вопросу о Пуэрто-Рико остается без изменений и была изложена на совещании на уровне министров его Координационного бюро.

16. **Г-жа Кордейро Данлоп** (Бразилия), выступая от имени Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР), государства-участника, находящегося в процессе присоединения, – Венесуэлы (Боливарианской Республики), и ассоциированных государств – Боливии, Колумбии, Перу, Чили и Эквадора, – говорит, что хотела бы вновь подтвердить поддержку этими государствами законных прав Аргентинской Республики на Мальвинские острова, острова Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские районы. Эта поддержка была выражена в президентских декларациях, выпущенных в Потреро-де-Фунес, Аргентина, в 1996 году и Асунсьоне, Парагвай, в 1999 году и совсем недавно – в Совместном коммюнике, выпущенном Советом Общего рынка. В этом Коммюнике отмечается, что принятие односторонних мер противоречит решениям Организации Объединенных Наций и что скорейшее урегулирование в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и декларациями Организации американских государств (ОАГ), МЕРКОСУР, Союза южноамериканских государств (ЮНАСУР) и других региональных и многосторонних

форумов затянувшегося спора о суверенитете отвечает интересам всего региона. Включение Мальвинских островов, островов Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов в список стран и территорий, охватываемых частью IV Договора о создании Европейского сообщества, идет вразрез с существованием спора о суверенитете.

17. Резолюции 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 и 43/25, а также заявления, сделанные Специальным комитетом по деколонизации за период с 1964 по 2010 год, четко устанавливают, что вопрос Мальвинских островов представляет собой особую и конкретную колониальную ситуацию, связанную со спором о суверенитете между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством, и что единственный путь к разрешению спора лежит через мирное решение путем переговоров. МЕРКОСУР и ассоциированные с ним государства одобряют конструктивный подход правительства Аргентины и поддерживают миссию добрых услуг, предпринятую Генеральным секретарем в соответствии с мандатом, предоставленным ему в резолюциях Генеральной Ассамблеи по данному вопросу. Они, однако, отвергают проводимую Соединенным Королевством разведку невозобновляемых природных ресурсов на аргентинском континентальном шельфе в нарушение резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи, призывающей обе стороны воздерживаться от принятия решений, которые повлекли бы за собой односторонние изменения в положении, пока острова проходят через процесс, рекомендованный Генеральной Ассамблей. Эту позицию неприятия подтвердили президенты государств – участников МЕРКОСУР и ассоциированных государств в Специальной декларации о разведке невозобновляемых природных ресурсов на аргентинском континентальном шельфе от 3 августа 2010 года, в которой эти государства обязуются в соответствии с международным правом, Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву и соответствующим национальным законодательством отказаться от помощи в осуществлении работы судов, предназначенных для непосредственной поддержки деятельности, связанной с бурением на углеводороды, которая могла бы затронуть права Аргентинской Республики на ее континентальный шельф.

18. Год 2010, которым завершается второе Международное десятилетие за искоренение колониализма, особенно важен. МЕРКОСУР и его

ассоциированные государства вновь подтверждают свое желание стать свидетелями скорейшего возобновления переговоров между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством в соответствии с мандатом международного сообщества, установленным во всех соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций.

19. **Г-н Эррасурис** (Чили), выступая от имени Группы Рио, говорит, что по случаю пятидесятой годовщины со дня принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, важно обеспечить, чтобы все народы могли осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение. Хотя деятельность Организации Объединенных Наций позволила многим народам добиться независимости, тот факт, что в списке Организации Объединенных Наций по-прежнему находится 16 самоуправляющихся территорий, ясно говорит о том, что процесс деколонизации еще не завершен. Оратор подтверждает приверженность Группы Рио делу искоренения колониализма и призывает управляющие державы принять необходимые меры для достижения деколонизации во всех остающихся самоуправляющихся территориях с учетом особых обстоятельств каждой конкретной территории. Оратор также призывает управляющие державы сотрудничать с Комитетом и направлять информацию согласно статье 73 *e*) Устава Организации Объединенных Наций. Группа Рио поддерживает рекомендацию Специального комитета провозгласить 2011–2020 годы третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма.

20. Группа поддерживает работу Департамента общественной информации по распространению информации о целях Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, но при этом настоятельно призывает Департамент удвоить свои усилия.

21. Правительства Аргентины и Соединенного Королевства должны возобновить свои переговоры, с тем чтобы как можно скорее найти мирное, справедливое и окончательное решение спора о суверенитете над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами согласно соответствующим резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи, Специального комитета и других органов, учитывая при этом принцип территориальной целостности. Группа Рио подтверждает Декларацию и Специальное коммюнике

по вопросу о Мальвинских островах и разведке ископаемых видов топлива на континентальном шельфе, принятые главами государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, которые собрались на Саммит единства, состоявшийся в Мексике 22–23 февраля 2010 года.

22. Необходимо продолжать принимать меры по поощрению устойчивого и сбалансированного экономического роста в малых островных территориях Карибского бассейна и Тихоокеанского региона и предоставлению им возможности для осуществления их права на самоопределение. Также следует уделять особое внимание главным проблемам, затрагивающим эти территории, включая быстрый смыв почвы, вызванный подъемом уровня моря в результате изменения климата, ураганы, извержения вулканов и другие стихийные бедствия.

23. Что касается Западной Сахары, то Группа Рио вновь заявляет о своей поддержке соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, подтверждает резолюцию 64/101 Генеральной Ассамблеи и вновь заявляет, что согласно этим резолюциям она продолжает поддерживать усилия Генерального секретаря и его личного представителя, направленные на достижение справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, ведущего к самоопределению народа Западной Сахары, в контексте соглашений, отвечающих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

24. В связи с этим, принимая во внимание четыре раунда состоявшихся в Манхассете переговоров и два раунда неофициальных переговоров в Дюрнштайне, Австрия, и графстве Вестчестер, Соединенные Штаты Америки, Группа Рио надеется, что эти инициативы приведут к более интенсивным и существенным переговорам под эгидой Генерального секретаря и его личного представителя и в соответствии с международным правом. Группа Рио приветствует соглашение сторон, сформулированное в коммюнике специального представителя Генерального секретаря по Западной Сахаре от 18 марта 2008 года. Группа Рио с нетерпением ждет организации посещения семей по суше и возобновления имеющейся программы воздушных путешествий и призывает стороны к сотрудничеству с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев в том, что касается выполнения этого соглашения.

25. **Г-н Валеро** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что правительство его страны беспокоит тот факт, что через 50 лет после принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи) 16 самоуправляющихся территорий остаются в списке территорий, к которым применима данная Декларация. Оратор в очередной раз призывает правительство Соединенных Штатов Америки разрешить народу Пуэрто-Рико осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость на основе резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюции, принятой Специальным комитетом по деколонизации 21 июня 2010 года (A/АС.109/64/L.8).

26. Справедливое требование народа Пуэрто-Рико было подтверждено главами государств и правительств стран Движения неприсоединения на пятнадцатом Саммите, состоявшемся в Шарм-эш-Шейхе, Египет, в июле 2009 года, и в Итоговой декларации Боливарианской альтернативы для народов стран Американского континента (АЛБА). Пришло время положить конец затянувшемуся спору между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства, касающемуся суверенитета над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами. Следует продлить мандат миссии добрых услуг, предоставленной Генеральному секретарю Генеральной Ассамблеи, с целью примирения сторон, как того требуют Генеральная Ассамблея и Специальный комитет по деколонизации в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций.

27. Оратор настоятельно призывает правительства Аргентины и Соединенного Королевства возобновить переговоры с целью найти мирное и прочное решение этого спора. На многостороннем уровне Организация Объединенных Наций, Организация американских государств и другие форумы неоднократно призывали к скорейшему разрешению затянувшегося спора, так же как и ЮНАСУР, Саммит арабских и южноамериканских стран, МЕРКОСУР и его ассоциированные государства. Делегация оратора одобряет неприятие Аргентинской Республикой незаконных и односторонних действий со стороны Соединенного Королевства по бурению на углеводороды на континентальном шельфе, которое явно не считается с Организацией Объединенных Наций, в частности, нарушает резолюцию 31/49 Генеральной Ассамблеи.

28. Делегация оратора полностью поддерживает право народа Западной Сахары на самоопределение и независимость. Правительство страны оратора официально признало Сахарскую Арабскую Демократическую Республику, чей суверенитет и территориальная целостность должны быть защищены, еще в 1983 году. Вопросы двусторонних отношений с этой Республикой решаются в посольстве Венесуэлы в Алжире. Права человека сахарского народа, включая тех, кто живет в лагерях беженцев, должны соблюдаться. Делегация оратора надеется на проведение более интенсивных переговоров в целях обеспечения осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, которые являются единственными правовыми инструментами, применимыми к вопросам деколонизации.

29. Оратор приветствует принятие резолюции 64/101 Генеральной Ассамблеи, которая является новым подтверждением необходимости искоренить колониализм, расовую дискриминацию и нарушение прав человека. Оратор также приветствует предложение в отношении того, что Специальный комитет по деколонизации должен назначить комитет для совершения, по возможности в ближайшее время, поездки в Территорию Западной Сахары.

30. **Г-н Бенитес** (Куба) говорит, что деколонизация должна оставаться приоритетной задачей для Организации Объединенных Наций. Замечая, что в 2010 году завершается второе Международное десятилетие за искоренение колониализма и отмечается пятидесятилетняя годовщина принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, оратор говорит, что делегация его страны поддерживает решение Специального комитета обратиться к Генеральному секретарю с просьбой провозгласить третье Десятилетие. Она также призывает управляющие державы к полномасштабному сотрудничеству со Специальным комитетом по деколонизации.

31. Второй раз региональный семинар по деколонизации проводился в самоуправляющейся территории – Новой Каледонии. Дискуссии, которые проходят на таких семинарах, должны более широко освещаться средствами массовой информации в государствах-членах, а Департамент общественной информации должен придать первостепенное значение вопросу деколонизации.

32. Народ Пуэрто-Рико после более чем векового колониального господства не отказался от трудной борьбы за осуществление его права на независимость и самоопределение и за сохранение его идентичности как латиноамериканской и карибской нации. В июне 2010 года Специальный комитет по деколонизации принял резолюцию, признающую неотъемлемое право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Государства – члены Движения неприсоединения считают, что вопрос Пуэрто-Рико – это колониальный вопрос и что Соединенные Штаты обязаны ускорить процесс достижения Пуэрто-Рико независимости. Движение также призывает к выполнению резолюций о колониальном положении Пуэрто-Рико, которые были приняты Специальным комитетом по деколонизации.

33. Народ Западной Сахары также имеет право определять свое собственное будущее. Следует продолжать усилия по поиску решения вопроса о положении в этой Территории в контексте тех соглашений, которые соответствуют принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

34. Куба полностью поддерживает законный суверенитет Аргентины над Мальвинскими островами как части национальной территории этой страны. Куба призывает к достижению справедливого и окончательного решения по данному вопросу путем переговоров. Проведение Соединенным Королевством буровых работ на континентальном шельфе Аргентины противоречит духу и букве резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи.

35. В отношении самой последней резолюции Экономического и Социального Совета о поддержке самоуправляющихся территорий специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций. Территории могут извлечь большую выгоду из той поддержки, которую такие учреждения и организации способны предоставить им; несмотря на достижение определенного прогресса, сделать предстоит еще немало.

36. **Г-н Аргуэльо** (Аргентина) говорит, что, несмотря на исключительный успех осуществляемого Организацией Объединенных Наций процесса деколонизации, который Аргентина полностью поддерживает, сохраняющиеся случаи проявления

колониализма в различных его формах представляют собой преступление, которое попирает Устав Организации Объединенных Наций, Декларацию о деколонизации и принципы международного права, закрепленные в резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

37. В резолюции 1514 (XV) ясно дается понять, что существует не одна форма колониализма, и сформулированы два принципа, применимые к различным случаям: самоопределение и территориальная целостность. Аргентина всегда была решительным защитником права народов на самоопределение. В связи с этим она не может мириться с извращением принципа самоопределения в целях оправдания продолжающегося существования застарелого колониального спора, который нарушает территориальную целостность Аргентины с 1833 года. Спор с Соединенным Королевством по поводу суверенитета над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами, а также над прилегающими к ним морскими районами действительно крайне важен для Аргентины. В ряде резолюций Генеральной Ассамблеи и Специального комитета колониальная ситуация на этих островах признается особой и исключительной, которая должна быть разрешена путем переговоров между двумя сторонами в интересах населения островов. Правительство Аргентины при каждой возможности подтверждает свою готовность к ведению переговоров для выполнения своих обязательств по урегулированию спора; теперь очередь Соединенного Королевства как члена Организации Объединенных Наций выполнить свое обязательство и попытаться достичь урегулирования, которое положило бы конец данному спору.

38. **Г-н Розенталь** (Гватемала) говорит, что правительство его страны решительно поддерживает законное притязание Аргентинской Республики на суверенитет над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами. Благодаря усилиям Организации Объединенных Наций было деколонизовано большое число территорий в соответствии с положениями резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи; несмотря на это, под колониальным господством остается 16 самоуправляющихся территорий. Одной из них являются Мальвинские острова, которые представляют собой особую и конкретную колониальную ситуацию, к которой принцип самоопределения не применим, с

учетом того, что была колонизирована сама территория, а не народ. Делегация оратора поддерживает мандат, учрежденный Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом по деколонизации, и надеется, что Аргентинская Республика и Соединенное Королевство возобновят двусторонние переговоры для нахождения в кратчайшие сроки и согласно положениям соответствующих резолюций мирного, справедливого и прочного решения спора о суверенитете.

39. Делегация оратора хочет выразить серьезную обеспокоенность в отношении работ, осуществляемых в одностороннем порядке Соединенным Королевством на континентальном шельфе Аргентины вопреки требованиям международного сообщества, сформулированным в резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи и подтвержденным главами государств и правительствам стран Латинской Америки и Карибского бассейна на Саммите единства, состоявшемся в Мексике в феврале 2010 года. В связи с тем, что в 2010 году отмечается пятидесятилетняя годовщина принятия резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и завершается второе Международное десятилетие за искоренение колониализма, пришло время провести серьезный обзор до сих пор не решенного вопроса Мальвинских островов.

40. **Г-н Вайследер** (Коста-Рика) говорит, что процесс деколонизации привел к знаменательным преобразованиям в XX веке, когда значительное число наций стали участниками Организации Объединенных Наций в качестве суверенных, независимых государств. Важно продолжать отстаивать принцип самоопределения остающихся 16 самоуправляющихся территорий.

41. Полное выполнение положений Декларации о деколонизации остается общей задачей. С момента своего учреждения Специальный комитет по деколонизации проделал выдающуюся работу для достижения этой цели, так же как и Генеральный секретарь. Число несамостоятельных территорий еще сократилось в ходе второго Международного десятилетия за искоренение колониализма. Коста-Рика поддерживает рекомендации, представленные Специальным комитетом в его докладе, и надеется, что Генеральная Ассамблея провозгласит третье Международное десятилетие.

42. Вызывает удовлетворение факт укрепления диалога между Специальным комитетом и управляющими державами. В то же время стоит изыскивать новые пути отстаивания

законных устремлений народов остающихся самоуправляющихся территорий с учетом каждого конкретного случая. Управляющие державы также должны предлагать необходимое сотрудничество и передавать соответствующую информацию по каждой территории, которой они управляют, как того требует Устав.

43. Оратор обращает внимание на декларацию, принятую главами государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна в феврале 2010 года, в которой подтверждается заинтересованность региона в возобновлении переговоров между Аргентиной и Соединенным Королевством с целью достижения мирного, справедливого и окончательного решения спора о суверенитете над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, Организации американских государств и целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, включая принцип территориальной целостности.

44. Кроме того, Организация Объединенных Наций должна продолжать содействовать достижению политического, справедливого и прочного решения вопроса Западной Сахары, приемлемого для всех заинтересованных сторон. Народ Западной Сахары должен достичь самоопределения в рамках текущих переговоров между сторонами в соответствии с резолюциями 1754 (2007) и 1783 (2007) Совета Безопасности, принципами международного права, изложенными в резолюциях 1514 (XV) и 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи, которые всегда направляли осуществляемый Организацией Объединенных Наций процесс деколонизации, в результате которого самоопределение может приводить либо к свободному выбору в отношении сохранения связи с тем или иным государством, либо к провозглашению независимости. Коста-Рика поддерживает деятельность личного представителя Генерального секретаря по вопросам Западной Сахары и настоятельно призывает стороны к полномасштабному сотрудничеству с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев в вопросах посещения семей и по другим гуманитарным аспектам этого конфликта.

45. **Г-н Пархэм** (Соединенное Королевство) говорит, что правительство Соединенного Королевства поддерживает со своими заморскими территориями



современные отношения, основанные на партнерстве, общих ценностях и праве каждой территории определять, желает она сохранить связь с Соединенным Королевством или нет, при этом правительство будет заботиться о ее будущем развитии и обеспечивать безопасность, взаимодействуя с ее избранными руководителями в таких важных областях, как надлежащее управление, политическое и экономическое развитие и прозрачность, укрепление безопасности и уменьшение опасности стихийных бедствий и антропогенных катастроф, и проводя регулярные консультации с ними.

46. Правительство Соединенного Королевства в течение многих лет занималось пересмотром конституций ряда территорий, с тем чтобы они отражали их обстоятельства в рамках современных механизмов, регулирующих их взаимоотношения с Соединенным Королевством. Все полученные от территорий предложения об изменении конституций тщательно рассматриваются, после чего обновляются положения конституций по таким вопросам, как права человека, надлежащее управление и соответствующие роли губернатора и избранных на местах политиков. За период 2006–2010 годов новые конституции вступили в силу в Гибралтаре, на островах Тёркс и Кайкос, Британских Виргинских островах, Фолклендских островах, острове Святой Елены, Каймановых островах и островах Питкэрн.

47. Правительство Соединенного Королевства готово позволить каждой территории в максимальной возможной степени ответственно заниматься своими собственными делами, что влечет за собой ответственность и надлежащее управление со стороны территории. Однако в случаях, когда не обеспечивается поддержание высоких стандартов порядочности и управления, Соединенное Королевство вмешивается без колебания, как это произошло в 2009 году, когда оно приостановило деятельность законодательного органа и правительства островов Тёркс и Кайкос, после того как Комиссия по расследованию выявила серьезные случаи систематической коррупции и серьезные нарушения в управлении финансовой системой. Соединенное Королевство осуществляет комплекс временных мер по обеспечению финансовой поддержки, с тем чтобы помочь территории решить ее первоочередную задачу, а именно принять меры для ликвидации огромного накопившегося долга, но при условии, что правительство территории будет на практике внедрять реформы и обеспечивать устойчивое финансовое положение. До тех пор пока не будет обеспечено

соблюдение ряда основных принципов, откладывается проведение выборов и по-прежнему приостанавливается действие некоторых частей Конституции 2006 года.

48. Правительство Соединенного Королевства продолжает призывать все свои территории соблюдать признанные на международном уровне стандарты Группы двадцати для обеспечения разумного управления финансовой системой и фактически признается, что шесть из семи его заморских территорий, в которых имеются финансовые центры, в полной мере соблюдают согласованные на международном уровне налоговые стандарты, а еще одна территория, как ожидается, будет соответствовать этому стандарту к концу 2010 года.

49. Заморские территории Карибского бассейна сильнее всех пострадали от глобального экономического спада в период 2009–2010 годов, и их правительства приняли трудные решения, чтобы помочь сокращению размеров их дефицита. Хотя ответственность за принятие решений о расходах и получении доходов несут правительства территорий, правительство Соединенного Королевства работало в тесном взаимодействии с правительствами территорий, пока они восстанавливали объем государственных финансовых ресурсов до уровня устойчивости.

50. **Г-н Гутьеррес** (Перу) говорит, что пятидесятая годовщина принятия резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи дает возможность подумать о том, как спустя полвека Организация Объединенных Наций может вдохнуть новую жизнь в ее мандат по деколонизации для ликвидации остатков колониализма, которые до сих пор существуют в 16 самоуправляющихся территориях. Специальный комитет по деколонизации проделал неоценимую работу, и он должен продолжать проводить оценку ситуации в каждой конкретной зависимой территории и поддерживать непосредственные контакты с заинтересованными сторонами, с тем чтобы ускорить процесс их деколонизации. Управляющие державы должны активно сотрудничать со Специальным комитетом и делать все необходимое для ускорения процесса деколонизации и устойчивого роста в колонизированных территориях.

51. Для достижения полной деколонизации необходимы два обязательных элемента: политическая воля и подход к решению проблем на индивидуальной основе. Особую обеспокоенность вызывает ситуация с

Мальвинскими островами. Генеральная Ассамблея признала ее особым случаем в своих резолюциях по данному вопросу. Позиция Перу, как и позиция МЕРКОСУР, заключается в том, что законные права Аргентины на суверенитет над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами должны быть признаны в соответствии, в частности, с резолюциями 2065 (XX) и 3160 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи. Как говорится во всех официальных заявлениях Специального комитета с 1964 года, единственно возможным решением являются переговоры между заинтересованными сторонами. До возобновления таких переговоров применяются положения резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи, настоятельно призывающей стороны воздерживаться от принятия решений, которые повлекли бы за собой односторонние изменения в положении островов. Следовательно, деятельность, осуществляемая Соединенным Королевством, связанная с разведкой невозобновляемых природных ресурсов на аргентинском континентальном шельфе, является неприемлемой и прямо противоречит резолюции 31/49. Перу настоятельно призывает обе стороны достичь мирного, справедливого и прочного решения.

52. Колониализм, являющийся препятствием для развития зависимых народов и для дела достижения мира во всем мире, должен быть искоренен, и с этой целью период 2011–2020 годов должен быть провозглашен третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма.

53. **Г-н Мабунду** (Конго) говорит, что, хотя деколонизация и достижение независимости 80 бывшими колониями сделали Организацию Объединенных Наций поистине универсальной организацией и все зависимые народы имеют неотъемлемое право на самоопределение и независимость, процесс деколонизации до сих пор остается незавершенным. Управляющие державы должны взаимодействовать со Специальным комитетом по деколонизации в деле предоставления этим народам такого основного права путем разработки конструктивного плана, который отражал бы конкретную ситуацию каждой территории, отвечал интересам ее народа и гарантировал ее развитие. Мнения и пожелания народа должны быть услышаны. Специальный комитет должен применить более прагматичный подход и объективно подойти к учету

обеспокоенности и интересов всех заинтересованных сторон.

54. Стороны, участвующие в конфликте вокруг Западной Сахары, должны призываться к проведению переговоров, предпринятых в последние годы под эгидой Генерального секретаря и его личного представителя, которые приложили достойные похвалы усилия для достижения прогресса на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности. Правительство Конго настоятельно призывает стороны проявить политическую волю и активизировать переговоры по вопросам существа для достижения урегулирования.

55. Специальный комитет поступит правильно, если установит рабочие отношения с личным представителем, будет регулярно обмениваться информацией с Советом Безопасности и займется укреплением связей с Департаментом общественной информации, который обнаружит и широко освещает достижения Организации в области деколонизации. Важность подобного рода информации о деколонизации, предоставляемой информационными центрами Организации Объединенных Наций в развивающихся странах, не вызывает сомнения. Миссии и региональные семинары Специального комитета обеспечили проведение ценных встреч, которые содействовали оценке достигнутого прогресса и позволили установить приоритеты на последний год второго Международного десятилетия, а также разработать обоснованную, динамичную и поддающуюся количественной оценке программу действий на третье Международное десятилетие за искоренение колониализма.

56. **Г-н Пархэм** (Соединенное Королевство), выступая в осуществление права на ответ на заявления в отношении вопроса о суверенитете над Фолклендскими островами, говорит, что желает подтвердить хорошо известную позицию своего правительства: у Соединенного Королевства нет никаких сомнений в том, что оно обладает суверенитетом над этой территорией и что не может быть и речи ни о каких переговорах по вопросу о суверенитете до тех пор, пока этого не пожелают сами жители островов.

57. **Г-н Аргуэльо** (Аргентина), выступая в осуществление права на ответ, говорит, что правительство его страны считает Мальвинские острова, острова Южная Георгия и Южные

Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские районы неотъемлемой частью территории Аргентины и что, будучи незаконно оккупированными Соединенным Королевством, они являются предметом спора о суверенитете между двумя странами, что неоднократно было признано в ряде резолюций Генеральной Ассамблеи и Специального комитета, при этом все они настоятельно призывают правительства обеих стран возобновить переговоры, с тем чтобы, по возможности в кратчайшие сроки, найти мирное, прочное решение этого спора. Такая позиция также была поддержана Организацией американских государств. Аргентина вновь подтверждает свое законное право национального суверенитета над указанными территориями.

### **Просьбы о заслушании**

58. **Председатель** привлекает внимание к 108 просьбам о заслушании по пункту 59 повестки дня, касающимся Гибралтара (A/C.4/65/2), Гуама (A/C.4/65/3 и Add.1-5), Новой Каледонии (A/C.4/65/4), островов Тёркс и Кайкос (A/C.4/65/5 и Add.1), Виргинских островов Соединенных Штатов (A/C.4/65/6) и Западной Сахары (A/C.4/65/7 и Add.1-96), а также к одной просьбе, имеющей отношение к пункту 59 и пункту 57 (A/C.4/65/8). Насколько оратор понимает, Комитет желает удовлетворить эти просьбы.

59. *Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.*